Zeitschrift: Technique agricole Suisse Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 73 (2011)

Heft: 1

Rubrik: ASETA

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lieux et dates 2011

Aarberg BE 24.02 + 01.03	14.07 + 19.07	Lyssach BE 03.03 + 08.03	16.06+21.06
07.04 + 12.04	18.08 + 23.08	31.03+05.04	01.09 + 06.09
10.06 + 14.06		07.04 + 12.04	08.09 + 13.09
Bazenheid SG	35.00 30.00	12.05 + 17.05 26.05 + 31.05	13.10 + 18.10 20.10 + 25.10
31.03 + 05.04 19.05 + 24.05	25.08 + 30.08 03.11 + 08.11	Marthalen ZH	20.10+23.10
21.07 + 26.07	05.11+06.11	03.03 + 08.03	26.05+31.05
Biberbrugg SZ		07.04 + 12.04	16.06 + 21.06
07.04 + 12.04	11.08 + 16.08	12.05 + 17.05	28.07 + 02.08
30.06+05.07	27.10+31.10	Mettmenstette 07.04 + 12.04	o7.07 + 12.07
Brunegg AG 17.03 + 22.03	21.07 + 26.07	28.04+03.06	10.11 + 14.11
05.05 + 10.05	29.09 + 04.10	Moudon VD	
01.06 + 07.06	03.11 + 08.11	24.03 + 29.03	23.06+27.06
Bülach ZH	07.07.42.07	28.04+03.05 26.05+31.05	25.08 + 30.08
17.03 + 29.03 12.05 + 17.05	07.07 + 12.07 04.08 + 09.08	Niederurnen G	t.
Bulle FR	04.00105.00	03.03+07.03	02.08 + 11.08
10.03 + 14.03	25.08+30.08	28.04 + 03.05	27.10+31.10
07.04 + 12.04	22.09 + 26.09	Nyon VD	17 11 : 22 11
12.05 + 16.05 09.06 + 14.06	06.10 + 10.10 10.11 + 14.11	10.03 + 15.03 08.09 + 13.09	17.11 + 22.11
11.08 + 15.08	10.1111111	Oensingen SO	
Claro TI		10.03 + 15.03	01.09 + 06.09
auf Anfrage/ sur		23.06 + 28.06 11.08 + 16.08	13.10+18.10
Corcelles-près- 17.02 + 22.02	Payerne VD 08.09 + 13.09	Saanen BE	
26.05 + 31.05	27.10+01.11	21.04 + 26.04	29.09+04.10
Courtételle JU		Salez SG	
17.03 + 22.03	21.07 + 26.07	31.03+05.04	08.09 + 13.09
31.03 + 06.04 19.05 + 24.05	25.08 + 30.08 06.10 + 12.10	09.06 + 14.06 07.07 + 12.07	10.11 + 15.11
Düdingen FR	00.10 + 12.10	Schöftland AG	
10.03 + 15.03	15.09 + 20.09	10.03 + 15.03	25.08+30.08
28.04+03.05	13.10 + 18.10	22.06 + 28.06	27.10+31.10
16.06 + 21.06 Frauenfeld TG		Schwarzenbur 03.03+08.03	
10.03 + 14.03	25.08+30.08	25.03 + 29.03	28.07 + 02.08 01.09 + 06.09
14.04 + 20.04	08.09 + 13.09	20.04 + 26.04	29.09+04.10
05.05 + 10.05	20.10+25.10	13.05 + 17.05	20.10+25.10
23.06 + 28.06 07.07 + 12.07	03.11+08.11	30.06 + 05.07 Schwyz SZ	
Gossau ZH		07.04 + 12.04	06.10+11.10
14.04 + 19.04	14.07 + 19.07	30.06 + 05.07	27.10+31.10
27.04 + 05.06 23.06 + 28.06	29.09+04.10 13.10+18.10	Sion VS	20.06 05.07
Hohenrain LU	13.10+18.10	12.05 + 16.05 Sissach BL	30.06+05.07
10.03 + 15.03	25.08+30.08	14.04 + 19.04	14.07 + 19.07
22.06 + 28.06	20.10 + 25.10	30.06 + 05.07	06.10+11.10
Ilanz GR 10.08 + 18.08	13.10+18.10	Sitterdorf TG	
Interlaken BE	13.10+18.10	17.03 + 22.03 21.04 + 26.04	15.09 + 20.09 13.10 + 18.10
19.05 + 24.05	25.08 + 30.08	30.06 + 05.07	27.10+01.11
Kägiswil OW		04.08+09.08	10.11 + 15.11
26.05 + 31.05 07.07 + 12.07	15.09 + 20.09	01.09 + 06.09	
07.07 + 12.07 La Sarraz VD		Sursee LU 24.03 + 29.03	09.06+14.06
31.03+05.04	23.06+28.06	07.04 + 12.04	18.08 + 23.08
07.04 + 12.04	28.07 + 02.08	12.05 + 17.05	08.09 + 13.09
12.05 + 17.05	22.09 + 27.09	Tramelan BE 14.04 + 19.04	01.09+06.09
Landquart GR 18.03 + 22.03	11.08+16.08	07.07 + 12.07	01.09+06.09
12.05 + 17.05	13.10 + 18.10	Tuggen SZ	
Langnau i.E. Bl	E	08.04 + 13.04	05.07 + 14.07
17.03 + 22.03	04.08+09.08	22.06 + 28.06	04.08+09.08
24.03 + 29.03 14.04 + 19.04	11.08 + 16.08 18.08 + 23.08	Visp VS 12.05 + 16.05	30.06+05.07
29.04+03.05	15.09 + 20.09	Willisau LU	50.00 1 05.07
09.06 + 14.06	06.10+11.10	31.03 + 05.04	11.08+16.08
07.07 + 12.07 28.07 + 02.08	27.10+01.11	16.06+21.06	22.09+27.09
Les Hauts-Gen	evevs NE	Zweisimmen B 07.04 + 12.04	E 14.07 + 19.07
04.05 + 10.05	08.09 + 13.09	21.04 + 26.04	04.08+09.08
Lindau ZH		09.06 + 14.06	18.08 + 23.08
28.04 + 03.05 14.07 + 19.07	20.10+25.10	Zwingen BL	04.00
Lyss BE		19.05 + 24.05	01.09+06.09
15.09 + 20.09	20.10+25.10		

Cours de conduite G40 pour 2011 ■



SVLT / ASETA

056 441 20 22



WWW.

Après avoir réussi les examens des catégories F/G, les jeunes dès 14 ans peuvent suivre le cours G40. Reporté dans le permis de conduite, le G40 autorise la conduite de tracteurs agricoles et de véhicules exceptionnels roulant à 40 km/h au maximum. Le G40 se déroule sur deux journées - 20 leçons au total – et le nombre de participants est limité à cinq. Grace à un enseignement intensif, les conductrices et conducteurs de tracteur acquièrent des bases solides qui leur assurent une bonne maîtrise de conduite. Les instructeurs sont au bénéfice de permis poids lourds et ont suivi une formation spéciale pour la conduite de véhicules agricoles.

Pour suivre le cours :

Un permis de conduite de cat. F/G

La première journée : un tracteur roulant à 30 ou à 40 km/h, avec arceau de protection; les permis de circulation des véhicules, le document antipollution, la convocation au cours.

La deuxième journée : le tracteur et une remorque agricole.

La confirmation de l'inscription au cours G40 autorise les participants à s'exercer pendant un mois avec un tracteur roulant à 40 km/h, sans remorque.



Prix du cours : CHF 550.—. Le Fonds de sécurité routière ristourne une somme de CHF 100.—.



La Vaudoise Assurances versera un montant de CHF 100.— à la conclusion d'un nouveau contrat d'assurance véhicule à moteur à toute personne qui a suivi le cours G40 (ou à un autre membre de sa famille habitant à la même adresse). Ce bon est valable deux ans à compter de la fin du cours G40.

Conditions générales

Les participants reçoivent la convocation et la facture deux semaines avant le premier jour de cours. Pour une annulation intervenant après ces deux semaines, un montant de CHF 60.— sera perçu pour les frais administratifs. En cas d'absence injustifiée, l'ASETA se réserve le droit d'encaisser l'intégralité du montant de la facture.

nscri	ption	au	cours	G40

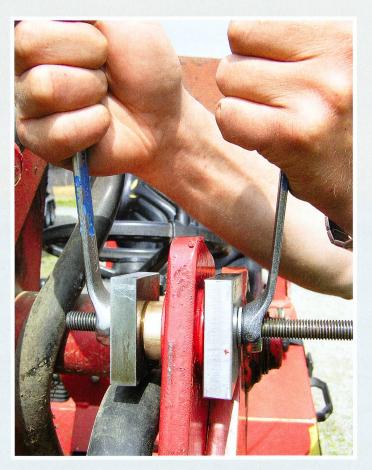
Lieu et da	te d	u cours	5							
Nom, prér	nom									
Date de n	aiss	ance								
Adresse										
NPA, lieu										
N° de tél.					1		Porta	able :		
Numér	0 (du pe	ermis	de c	ondu	ıire (Pos.	5)		
J'ai pris co	nna	aissance	e des co	ondition	ns de ce	cours				
Date et si	gna	ture								
Signature ou du maí										

Envoyer à : ASETA, case postale, 5223 Riniken, tél. 056 441 20 22, fax 056 441 67 31, courriel : info@agrartechnik.ch

Centre ASETA – Grange-Verney 2011

Tout le programme sur www.agrartechnik.ch

Infos et inscription directement par **tél. 021 557 98 98** ou **fax 021 557 98 99**



Attestation de cours

Sur demande des participants, une attestation est délivrée par l'administration du centre ASETA de Grange-Verney.

Facturation : les participants reçoivent la facture après le cours.

Repas de midi (boisson et café compris) CHF 20.-, à payer le jour du cours au responsable.

Horaire des cours : matin, de 9 h 00 à 12 h 00 ; aprèsmidi, de 13 h 00 à 16 h 00.

Délai d'inscription : une semaine avant le début du cours.

Prix entre parenthèses pour les non-membres

Soudure (Nombre de participants : 4 à 6)

AS 11 Soudure autogène *3 jours, CHF 350.– (CHF 430.–)* Maîtrise complète du chalumeau pour chauffer, souder, braser, découper – Soudures en toutes positions (étanches) – Choix de baguettes en fonction des aciers. *13, 20 et 27 janvier 2011*

 Les participants peuvent apporter des pièces à réparer

AS 13 Soudure au fil *1 jour, CHF 125.– (CHF 165.–)* Réglage des appareils – Soudure en position sur différentes épaisseurs.

Travaux à l'atelier (Nombre de participants : 4 à 10)

AS 21 Installation d'un bac de rinçage sur un pulvérisateur 2 jours, CHF 240.- (CHF 300.-)

Installation d'un bac de rinçage sur son pulvérisateur – Fabrication d'un support métallique – Montage et raccordement du bac. 24 et 25 février 2011

Délais d'inscription : 14 janvier 2011 Remarques : les participants amènent leur pulvérisateur.

➤ Ce cours est destiné aux personnes ayant suivi un cours de soudure AS10 ou AS13, ou possédant de bonne connaissances en soudure (nombre de participants : 3 à 5).

Inscription Cours, désignation et n°: Nom, prénom: Adresse: NPA, localité: Tél.: courriel: Date, signature: Date y suis membre ASETA, numéro de membre: Description

Envoyer ou faxer : Centre de formation ASETA, Grange-Verney, 1510 Moudon

AS 25 Mieux traiter 1 jour, CHF 125.- (CHF 165.-)

Bien connaître son pulvérisateur – Déterminer le choix des vitesses, buses pression, diamètre de gouttelettes, dérive – Adaptation du pulvérisateur pour bas volume. 15 février 2011

AS 26 Carrosserie 1 jour, CHF 125.- (CHF 165.-)

Effectuer soi-même des petites réparations de carrosserie – Les bases de la tôlerie – Réparation de la corrosion – Choix des produits et techniques d'application pour les mastics et peintures.

18 février 2011

Délais d'inscription : 28 janvier 2011

AS 29 Petits moteurs 1 jour, CHF 125.- (CHF 165.-)

Fonctionnement, entretien et dépannage de petits moteurs à 2 et 4 temps. 8 février 2011

Rénovation (Nombre de participants : 4 à 8)

AS 30 Carrelage 1 jour, CHF 125.- (CHF 165.-)

Quelques astuces pour la pose de carrelage – Choix de l'outillage – Différents travaux pratiques de coupe et de pose.

25 janvier 2011

AS 34 Maçonnerie 2 jours, CHF 240.– (CHF 300.–)

Teneur en ciment des crépis et bétons – Rudiments pour le coffrage et le ferraillage – Montage d'un mur, crépissage et talochage – Conseils pour l'exécution d'un dallage ; dalle suspendue, fondation d'un mur – Choix de matériaux ; prix au m².

18 et 19 janvier 2011

Renseignement pour les cours d'informatique

Frédéric Meyer Au Chattelet 1063 Peyres-Possens

079 323 10 33 • frede@sunrise.ch





Informatique (Nombre de participants : 4 à 8)

AS 04 Je débute avec Word 2 jours, CHF 240.-

Apprendre à connaître et surtout à utiliser le plus connu des traitements de texte – Nombreux exercices pratiques.

25 janvier et 1er février 2011

Public visé: personnes débutant avec Word

AS 05 Je débute avec ExcelSavoir travailler avec les tableurs – Connaître les fonctions de bases – Nombreux exercices pratiques.

28 janvier et 4 février 2011

Public visé: personnes débutant avec Excel 7 ou Office 95

Remarques : ce cours n'est pas destiné aux utilisateurs voulant perfectionner leurs connaissances du tableur (macro, etc.).

AS 06 Bien utiliser internet 1 jour, CHF 125.-

Quel matériel faut-il pour surfer ? – Que trouver sur internet ? Utilité et fonctionnement, branchement, abonnements – Comment gérer une adresse e-mail. 14 janvier 2011

AS 09 Aller plus loin avec Word 1 jour, CHF 125.-

Utilisation des macros – Style – Modèle – Insertions automatiques – Formulaires – Gestion de document long, etc. D'entente avec les participants, un choix sera fait pour la journée.

8 février 2011

Remarques : 2^e niveau, pour les personnes ayant suivi le cours de base.





Res Burren, l'un des dix instructeurs du cours G40, demande la plus grande l'attention. C'est ainsi que les jeunes atteindront les objectifs de leur formation sur tracteur, comme par exemple Serschan, Gianni, Raphaël et Nick, lors du cours de conduite G40 à Lyss. (Photos: Peter Belart)

Du simple chauffeur au conducteur de tracteur averti

Le terme «G40» est devenu un label de qualité. Année après année, des jeunes filles et jeunes garçons suivent ce cours afin de pouvoir se déplacer en tracteur, à 40 km/. Cette année, pas moins de 900 jeunes l'ont suivi, soit 150 de plus que l'an dernier. *Technique Agricole* remonte à la source de ce succès.

Peter Belart

Pour Andreas, «Res», Burren, instructeur dans le canton de Berne, c'est clair: « Aux jeunes, je leur demande d'emblée la plus grande attention et, dès le début, je leur précise les consignes en suisseallemand, ce qu'ils apprécient, j'en suis sûr ». De cette façon, l'instructeur assure à la fois son autorité, le déroulement du cours et investit dans l'avenir: « Tous ceux qui ont participé au G40 racontent à leurs copains et copines ce qu'ils ont fait dans ce cours. Si ce n'était pas du sérieux, les copains auraient tôt fait de se désintéresser. En plus, si ceux qui ont suivi ce cours en sont vraiment convaincus, c'est la meilleure des pubs!»

Et Res Bürren de continuer: « Grâce à nos cours, nous apportons aux conductrices et conducteurs de véhicules agricoles une plus-value considérable en termes de sécurité sur les routes. » Bien entendu, il sait très bien que malgré tous les efforts, personne n'est à l'abri de situations critiques ou d'erreurs. Il montre les photos qu'il a prises où l'on voit un train de tracteur avec un chargement plus que douteux. D'un sourire amer, il commente: «Le responsable de ce chargement était dans mon cours! » Et encore: « Les accidents et autres accrocs ne paraissent dans aucune statistique et ne peuvent ainsi être prouvés. Mais le vif intérêt et l'engagement que témoignent les jeunes me rassurent. Ils sauront conduire leurs tracteurs et autres engins

agricoles de façon responsable. En fait, deux jours leur suffisent pour qu'ils deviennent des conductrices et conducteurs de tracteur avertis. »

Dépasser? Pas vraiment!

Res Bürren est en route avec quatre jeunes de la région de Lyssach dans le canton de Berne ; Gianni Giunta, 15 ans, vient du Landeron au volant d'un John Deere 6330 couplé à une remorque à deux essieux. Gianni a commencé un apprentissage de mécanicien sur machines agricoles. Nick Steinegger, 14 ans, de Grossaffoltern, conduit un Case CX80. «Le voisin, que j'aide souvent dans son travail, est en train d'acheter un tracteur plus puissant », explique-t-il, « J'aimerais aussi bien le conduire! »

Raphael Zwicky, 14 ans, vient aussi de Grossaffoltern avec un Fendt 250S: «J'aimerais faire un apprentissage d'agriculteur, et pour moi, le G40 est un module de ma formation. » Serschan Yagci, 14 ans, de Hagneck, est également aux commandes d'un John Deere, le modèle 6210. Il donne aussi souvent quelques coups de main à un paysan et souhaite également suivre une formation de mécanicien sur machines agricoles.

Ces quatre garçons sont motivés pour améliorer leur style de conduite. Et cela pas uniquement en conduisant, mais aussi lors des discussions avant et après les manœuvres qu'ils exercent avec la plus grande concentration. Rouler avec une remorque sur des routes plutôt étroites et croiser un collègue qui vient en sens inverse... A quoi faut-il faire attention? Comment s'engager dans les virages? Où faut-il porter son regard? Ensuite, un obstacle à contourner: ici, deux voitures sont parquées: Quand enclencher le clignoteur? Quand se déporter? Combien de temps faut-il rester sur la voie de gauche? La manœuvre a-telle réussi, était-ce trop serré ou même dangereux?

« Et puis », continue l'instructeur, « Comment dépasser ? Qu'en pensez-vous : combien de temps dure la manœuvre, et combien de mètres sont nécessaires ? » Les garçons évaluent, réfléchissent, calculent. Ensuite, le test réel, et chacun comprend combien la manœuvre est exigeante et le chemin de dépassement beaucoup plus long que prévu. Les jeunes conducteurs sont stupéfaits, et Res Bürren dit: « Je crois que vous avez compris, je pense qu'on va abandonner ce type de manœuvre... »

Arrêt en côte: « Admettons que vous voulez parquer votre remorque ici pour

la nuit ; qu'allez-vous faire?» Ils s'arrêtent tous en file indienne. Les critiques sont sévères. « Et alors le frein à main? Pourquoi ne l'as-tu pas tiré au maximum? ». « La cale derrière la roue gauche: ça pourrait mal tourner si tu l'oubliais le lendemain! » « Comment, tu n'as pas de cale avec toi? Et qu'est ce qui va se passer si la batteuse déverse son chargement sur ta remorque? Tu y as pensé? »

Lié à la pratique

L'instructeur ne manque pas d'illustrer ses explications par sa propre expérience, ce qui devient plus réel. « Je veux que la théorie corresponde à la pratique, et montrer aux jeunes l'importance de ce qu'ils apprennent ici. Ensuite, nous irons en «course d'école», comme Res Bürren appelle le petit tour. Grâce à la liaison radio avec tous les participants, il peut donner des indications en continu, mentionne çà et là des instructions et donne des pistes des réflexions. Aucune perte de temps... « Quand penses-tu réduire la vitesse? » « Tu as vu la dame en voiture qui s'est arrêtée pour te céder le passage? Tu pourrais lui faire un signe de la main pour la remercier » « Un passage à niveau non gardé, une voie ferrée industrielle, c'est très dangereux! » « Au giratoire, on prend la première sortie. Regarde ce que fait la roue intérieure de ta remorque!» «Attention, voilà une sortie de ferme. La visibilité n'est pas bonne. » – « Que fais-tu si une colonne de voiture se forme derrière toi? Après combien de voitures qui suivent dois-tu t'arrêter sur le côté pour les laisser passer?»

Le trajet se poursuit jusqu'au milieu de la localité. Par cette belle et chaude journée, il y a du mouvement dans tous les



L'agriculture est partout, dans les champs et sur les routes.

sens. Les jeunes s'en sortent avec bravoure. Et la discussion finale est révélatrice: tous sont contents du cours. « C'était parfait! » dit l'un, se faisant le porte-parole des autres. Mais il subsiste tout de même un désir: « On aurait bien aimé encore exercer la marche arrière avec la remorque! » Mais la journée est finie. Res Bürren distribue les attestations qui confirment la réussite du cours avec une vigoureuse poignée de main. Les jeunes reprennent le volant de leur tracteur et rentrent chez eux. Res Bürren les regarde partir. Fatigué après les efforts de la journée – et avoir dispensé déjà plus de 50 cours - on le sent heureux. Pas la moindre trace de routine dans son travail: «Je côtoie pratiquement toujours des jeunes très motivés et engagés, et cela me stimule aussi beaucoup. » Il est très authentique. C'est là qu'il puise la recette de son succès.

En clair, Gianni, Nick, Raphaël et Serschan feront la meilleure des pubs pour le G40! La fierté que l'on constate en fin de journée est méritée: de simples chauffeurs, ils sont devenus de vrais conducteurs de tracteur.



Dépasser? Les longs chemins de dépassement déconcertent les jeunes. Et Res Bürren de conseiller: « Je crois que vous avez compris, je pense qu'on va abandonner ce type de manœuvres... »



Et ça alors, c'est correct? Ou alors trop étroit, voire dangereux?